

7. Г-н ДУАЛЬТ ВИЛЬЯР (Мексика) выражает сожаление отсутствием консенсуса по столь важному пункту. На нынешней сессии возникли особые, исключительно сложные с политической точки зрения обстоятельства, не способствовавшие достижению консенсуса. И хотя делегация Мексики понимает все трудности, она тем не менее надеется, что процесс совершенствования методологии разработки будущей шкалы взносов будет продолжаться так же энергично, как и на начальном этапе, и что в скором времени появится более справедливая и более ясная методология, полнее отражающая относительную платежеспособность государств-членов.
8. Делегация Мексики разделяет мнение представителя Барбадоса о целесообразности тщательного изучения Комитетом своих процедур принятия решений, чтобы избежать в будущем слишком частого повторения случаев, когда из-за отсутствия единодушия Комитет не в состоянии принять никакого решения. В таких случаях следует, вероятно, действовать как-то иначе.
9. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство) говорит, что предпочитает не вдаваться в суть вопроса, а хотел бы лишь напомнить, что его делегация неоднократно выражала свою озабоченность в связи с тем, что было затрачено столько усилий на рассмотрение вопроса о шкале взносов в год трехгодичного цикла шкал, в который это не следовало бы делать. Может быть, именно поэтому делегация Соединенного Королевства не очень огорчена невозможностью принятия резолюции по существу данного вопроса.
10. Оратор разделяет мнение представителя Барбадоса о необходимости рассмотрения вопроса о методах работы Комитета.
11. Делегация Соединенного Королевства твердо верит в принцип консенсуса, зафиксированный в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи. Доверие к Организации и ее администрации, а также ее финансовая безопасность оказались бы сильно подорванными, если бы возникла сама мысль о возвращении к старым методам. Это, разумеется, не означает, что нынешние процедуры применяются более рационально и действенно. Вызывает беспокойство, что не все делегации относятся одинаково к процедуре достижения консенсуса или по-разному толкуют ее.
12. Г-н ХЕНГ (Сингапур) говорит, что вопрос о шкале взносов всегда порождал большие трудности, которые усугубляются пристрастным и произвольным подходом к вопросу о методологии разработки шкалы. Поэтому настало время для проведения Организацией широкого обзора этой методологии. Исходными критериями должны служить валовой национальный доход каждого государства-члена и привилегии, которыми оно пользуется в Организации Объединенных Наций. Особые льготы должны предоставляться лишь наименее развитым странам.
13. Делегация Сингапура надеется, что Комитет по взносам на своей будущей сессии учтет эти замечания и в скором времени предложит конкретные меры для разработки более справедливой и объективной методологии.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
67-е заседание,
состоявшееся в четверг,
10 июня 1993 года,
в 10 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 67-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа РОТХАЙЗЕР (Австрия)

(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/47/SR.67
16 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.5/47/L.22)

1. Г-н МЕЙКОК (Барбадос) напоминает членам Комитета, что на 52-м заседании было решено отложить вопрос о принятии мер в отношении проекта резолюции A/C.5/47/L.22, чтобы дать возможность провести новые консультации. Это решение было продиктовано стремлением сделать все возможное, чтобы устранить трудности, с которыми столкнулись различные делегации. Тогда, по-видимому, сложилось впечатление, будто этот проект резолюции не учитывал все эти трудности и была, похоже, искренняя заинтересованность в том, чтобы найти приемлемое решение столь деликатного вопроса.
2. Проект резолюции A/C.5/47/L.22 явился результатом широких консультаций, проведенных осенью. В разделе I этого документа содержится просьба к Комитету по взносам продолжить работу по совершенствованию методологии разработки шкалы взносов и завершить исследования, запрошенные в резолюции 46/221 В Генеральной Ассамблеи. В разделе II речь идет об особых трудностях, с которыми столкнулись некоторые государства-члены после распада Советского Союза. В разделе III предлагается создать специальный орган для изучения вопроса о совершенствовании методики применения принципа платежеспособности.
3. Многие государства, столкнувшиеся с трудностями после распада Советского Союза, считают, что этот проект резолюции не учитывает их главную озабоченность, и поэтому представили предложения по совершенствованию текста, которые не встретили благожелательного отклика у значительной части делегаций, участвовавших в консультациях. Были рассмотрены различные предложения, однако достичь консенсуса не удалось. Единодушие было только в одном - не принимать мер по проекту резолюции A/C.5/47/L.22. Поэтому представитель Барбадоса с тяжелым сердцем рекомендует согласиться с таким исходом и объявить рассмотрение пункта 111 повестки дня завершенным.
4. Было бы неплохо, если бы в ходе неофициальных заседаний на нынешней или на следующей сессии Комитет обсудил вопрос о процедурах, применяемых им для принятия своих решений. К сожалению, при нынешнем методе несколько делегаций или даже одна делегация могут сорвать принятие решения, отвечающего интересам большинства.
5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то она будет понимать это как желание Комитета не принимать мер по проекту резолюции A/C.5/47/L.22.
6. Это решение принимается.

/...

14. Г-н ЕГОРОВ (Беларусь) выражает сожаление в связи с невозможностью достичь хотя бы скромных положительных результатов после долгих и напряженных переговоров по проекту резолюции A/C.5/47/L.22.

15. В последние месяцы было сделано все для выработки надлежащей формулы, которая учитывала бы необычную ситуацию с квотами, в которой оказались некоторые входившие ранее в состав Советского Союза государства-члены, в частности Беларусь. Эта ситуация возникла в результате принятия Комитетом по взносам своего решения в июне 1992 года и рекомендаций, одобренных Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии. К сожалению, в результате принятия путем голосования решения 47/456 Ассамблеи произошел раскол среди членов Организации.

16. В разделе III проекта резолюции, в котором учтены поправки, предложенные делегациями Мексики и Индии, отражены усилия делегации Беларуси и других делегаций, заинтересованных в изыскании решения этой проблемы. Делегация Беларуси поддержала бы консенсус, если текст был составлен в таких формулировках.

17. Приходится сожалеть, что Комитет не смог принять решение по данному пункту. Вместе с тем процесс принятия решений еще не закончился. Нынешний этап не следует рассматривать как непоправимую ситуацию, свидетельствующую об отсутствии политической воли государств-членов. Необходимо принять решение, которое соответствовало бы принципам и критериям самой Организации Объединенных Наций. Делегация Беларуси надеется, что Комитет по квотам на своей будущей сессии тщательно изучит позиции затронутых стран и учтет, что Генеральная Ассамблея была готова принять политическое обращение по поводу необходимости решить надлежащим образом проблему шкалы взносов. Ритм переговоров необходимо сохранить до следующей сессии.

18. Г-н БАТЮК (Украина) отмечает, что отсутствие консенсуса в отношении проекта резолюции A/C.5/47/L.22 следует рассматривать не как провал переговоров, возглавляемых г-ном Мейкоком, а как неудачу Генеральной Ассамблеи, которая раскололась при голосовании решения 47/456. По существу это решение было принято на основе проекта решения A/C.5/47/L.17. Первоначально этот проект решения и проект резолюции A/C.5/47/L.22 представляли собой единый документ, однако в какой-то момент обсуждений в Комитете кто-то решил разделить его на две части, задумав одну принять голосованием, а другую, возможно, консенсусом.

19. Решение же по наиболее важному пункту, переданному Комитету, должно было бы приниматься голосованием. Пятьдесят государств отказались поддержать решение 47/456 Ассамблеи. Поэтому вполне правомерно возложить ответственность за отсутствие консенсуса на тех, кто навязал это решение. Кроме того, факт принятия указанного решения путем голосования порождает серьезные сомнения относительно будущей действенности резолюции 41/213 Ассамблеи, в которой предусматривается применение принципа консенсуса. Комитет уже не сможет продолжать работу как прежде. Нельзя делить пункты повестки дня на пункты, которые необходимо принимать консенсусом, и на пункты, которые должны приниматься голосованием.

/...

(Г-н Батюк, Украина)

Если какая-то делегация считает, что принцип консенсуса остается в силе, то необходимо в таком случае запросить мнение Юрисконсульта.

20. К ограниченным требованиям Украины не прислушались. И все же, делегация Украины выступает за принятие этого проекта резолюции. По отношению к Украине допущена несправедливость, в результате которой она может утратить с 1 января будущего года право голоса. Однако пока это право за ней сохраняется, и она намерена воспользоваться им.

21. Г-н КАРБУЦКИ (Венгрия) говорит, что государства-члены, входившие в состав бывшего Союза Советских Социалистических Республик, содействовали поиску компромиссного решения, хотя оно и легло бы на них тяжким бременем. Оратор надеется, что Комитет по взносам поможет принятию решения Пятым комитетом на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи, для того чтобы исправить это положение и преодолеть последствия отсутствия политической воли, продемонстрированное в ходе обсуждения этого вопроса.

22. Г-н ДАНКВА (Гана) говорит, что его делегация готова принять участие в рассмотрении методов принятия решений, применяемых Пятым комитетом. Он подчеркивает, что принцип консенсуса вовсе не вытекает из Правил процедуры Генеральной Ассамблеи, а был лишь принят по общей договоренности между членами Комитета. Принятие решения по проекту резолюции A/C.5/47/L.22, согласно соответствующим положениям Правил процедуры, оказалось бы возможным, если бы нашлась страна или группа стран, которые изъявили бы желание стать его соавторами. Комитет по взносам должен продолжить свою работу, руководствуясь соответствующей резолюцией, принятой Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии, а также своими общими полномочиями, учитывая также намерения, изложенные в докладе, представленном Комитетом по взносам Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии. Не следует пытаться представлять дело так, будто выводы, содержащиеся в этом докладе, уже одобрены, поскольку решение о шкале взносов будет принимать Генеральная Ассамблея на ее сорок восьмой сессии.

23. Г-н БЛУКИС (Латвия) говорит, что вопрос о 15 странах, интересы которых оказались затронутыми решением 47/456 Генеральной Ассамблеи, так и остался нерешенным. Многие из упомянутых стран, в том числе Латвия, обратились в Комитет по взносам с просьбой пересмотреть их квоты в соответствии со статьей 160 Правил процедуры. В результате применения при установлении квот методов ad hoc эти квоты оказались совершенно не такими, которые были бы установлены, если бы применялся принцип платежеспособности и ныне действующая методология, не говоря уже о том, что они противоречат положениям статьи 160 Правил процедуры и зафиксированному в Уставе Организации Объединенных Наций принципу суверенного равенства. Оратор поддерживает предложение о том, чтобы Пятый комитет рассмотрел

/...

(Г-н Блукис, Латвия)

вопрос о методах своей работы, и считает, что Комитету следует запросить разъяснения относительно применения положений Правил процедуры Генеральной Ассамблеи и Устава.

24. Г-н РАЕ (Индия) выражает сожаление тем, что достичь консенсуса по данному пункту не удалось. Он говорит, что на своей будущей сессии Комитет по взносам должен руководствоваться положениями резолюции 46/221 - последней резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей по вопросу о методологии, и высказывается в поддержку замечаний представителя Ганы относительно применения положений Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комитет завершил рассмотрение пункта 111 повестки дня и просит Докладчика информировать об этом непосредственно Генеральную Ассамблею.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.